

الرجاء تكريس وقت كافٍ لقراءة هذه النشرة
يجب ان تختار



ملخص لسجل الرعاية التابع لخدمة الصحة الوطنية NHS Summary Care Record

ملخص رعايتك الطارئة



نحن في (خدمة الصحة الوطنية
في إنكلترا) شرعنا بإنشاء سجل
إلكتروني جديد يسمى ملخص سجل
الرعاية (SCR)، والذي سيستخدم
لدعم رعايتك بحالة الطوارئ.

يرجى منك قراءة هذه النشرة بعناية. ستزودك
بمعلومات عن ملخص سجل الرعاية الجديد -
ملخص رعايتك الطارئة.



مقدمة لمخلص سجلات الرعاية

في هذه الأيام، تحفظ السجلات في كافة المؤسسات التي تتلقى بها الرعاية. وبإمكان هذه المؤسسات عادةً تقاسم المعلومات الموجودة في سجلاتك بالرسائل أو الرسائل الإلكترونية أو الفاكس أو الهاتف. وقد يؤدي ذلك في بعض الأحيان إلى إبطاء العلاج وقد يصعب في أحيان أخرى الوصول إلى المعلومات.

نحن سننشأ ملخصاً لسجلات الرعاية لتحسين سلامة المرضى وجودة الرعاية التي يتلقونها. ولأن ملخص سجل الرعاية محفوظ على سجلاتك الإلكترونية فإنه سيتمح موظفي الرعاية الصحية الدخول والوصول إلى المعلومات الأساسية المتعلقة بك بشكل أسرع وأسهل، من أجل المساعدة على توفير علاج لك أكثر أماناً عندما تحتاج إلى رعاية في حالة الطوارئ أو عندما تكون عيادة طبيبك الممارس العام GP مغلقة.

نحن نخبرك بذلك قبل أن يتم إنشاء ملخص لسجل الرعاية الخاص بك، حتى يكون لديك الوقت الكافي لتفكر بخياراتك.

يمكنك ان تختار ان يكون لديك ملخص لسجل الرعاية:
لا يتوجب عليك فعل أي شيء. سيحصل ذلك تلقائياً. سيطلب موظفو الرعاية الصحية إذنك في كل مرة يطلعون فيها على ملخص سجل الرعاية الخاص بك.

يمكنك ان تختار ان لا يكون لديك ملخص لسجل الرعاية:
إن لم تكن راغباً بملخص لسجل الرعاية، فيجب عليك أن تخبر عيادة طبيبك الممارس العام GP عبر ملء وإعادة النموذج الذي تعرب فيه عن ذلك. راجع الصفحات 6 / 7 للمزيد من المعلومات عن هذا الأمر.

معلومات عن ملخص سجل الرعاية الخاص بك

إذا اخترت أن يكون لديك ملخص لسجل الرعاية فإنه سيحتوي على معلومات مهمة عن أي أدوية تأخذها، أو حساسيات تعاني منها وأي تفاعلات سلبية مع أدوية تناولتها.

إن إفساح المجال لموظفي الرعاية الصحية للإطلاع على هذه المعلومات من شأنه أن يمنع وقوع أخطاء يمكن أن تحدث عند القيام برعايتك في حالة الطوارئ أو عندما تكون عيادة طبيبك الممارس العام GP مغلقة.

سيتضمن ملخص سجل الرعاية الخاص بك أيضاً أسمك وعنوانك وتاريخ ميلادك والرقم الخاص بك لخدمة الصحة الوطنية للمساعدة في تحديد هويتك بالضبط.

قد ترغب بإضافة تفاصيل أخرى عن رعايتك إلى ملخص سجل الرعاية الخاص بك. سيحدث ذلك فقط لو طلبت إضافة معلومات معينة. يجب أن تناقش رغبتك تلك مع موظفي الرعاية الصحية الذين يعالجونك.

كيف سيساعدني ملخص سجل الرعاية؟

- سيتيح للعاملين في الرعاية الصحية قدرة الوصول بشكل أسرع الى معلومات عن أية أدوية تأخذها، أو أي حساسية تعاني منها أو أية حساسيات أصبت بها نتيجة أدوية تناولتها.
- هذا يعني أن بإمكانهم أن يقدموا لك رعاية أكثر أمناً في حالة الطوارئ أو عندما تكون عيادة طبيبك الممارس العام GP مغلقة أو عندما تكون بعيداً عن منزلك في منطقة أخرى في إنكلترا.
- سيكون بإمكانك النظر في ملخص سجل الرعاية الخاص بك في أي وقت على موقع آمن يدعى "هيلث سبيس" Healthspace. يجب أن تسجل لكي تتمكن من استخدام موقع "هيلث سبيس" لجعله آمناً إلى أقصى حد ممكن. تتوفر معلومات إضافية مجانية عن "هيلث سبيس" على موقع www.healthspace.nhs.uk أو لدى خدمة الصحة الوطنية المحلية.

كيف يمكنكم ضبط من يمكنه الإطلاع على ملخص سجل الرعاية الخاص بي؟

موظفو الرعاية الصحية القادرين على رؤية ملخص سجل الرعاية الخاص بك:

- يجب أن يكونوا معنيين بشكل مباشر برعايتك؛
- يجب أن يكون لديهم بطاقة ذكية صادرة عن خدمة الصحة الوطنية مزودة بشريحة ورقم سري (مثل بطاقة البنك والرقم السري الخاص بك)؛
- سيتمكنون فقط من رؤية المعلومات التي يحتاجونها للقيام بعملهم؛
- سيتم تسجيل تفاصيل بياناتهم.

سيطلب موظفو الرعاية الصحية أذنك في كل مرة يحتاجون فيها النظر إلى ملخص سجل رعايتك. إن لم يكونوا قادرين على سؤالك، مثلاً لو كنت غير واع أو في ظروف معينة مثل صدور قرار من المحكمة فقد يكون بإمكان موظفي الرعاية الصحية النظر في سجلك بدون سؤالك. إذا كان عليهم القيام بذلك، فسوف يكتبون ملاحظة على سجلك.

كيف ستحمون سرية وخصوصية المعلومات الخاصة بي؟

يوجب القانون على كل شخص يعمل معنا أو بالنيابة عنا أن يحترم خصوصية وسرية معلوماتك والحفاظ على جميع معلوماتك آمنة.

نقوم بنشر سجل رعاية مضمون لخدمة الصحة الوطنية في إنكلترا. ويشير هذا السجل إلى كيفية قيام خدمة الصحة الوطنية بجمع وتخزين البيانات والسماح بالوصول إلى سجلاتك الالكترونية وعن خياراتك المتعلقة بشأن كيفية تخزين معلوماتك ومن يطلع عليها. إن كنت ترغب بالحصول على نسخة منه، فهناك معلومات عن كيفية الحصول على نسخة منه على ظهر هذه النشرة.

ومهما كان مدى حرصنا، فهناك دائماً مخاطر عند تخزين المعلومات على جهاز الحاسوب مثلما هو الحال عند تدوينها على الورق. في كل مكان نعالجك فيه، يوجد أشخاص مسؤولين عن حماية سرية معلوماتك. للمزيد من المعلومات، اسأل خدمة الصحة الوطنية المحلية.

ما هي خياراتي؟

- يمكنك ان تختار ان يكون لديك ملخص لسجل الرعاية: لا يتوجب عليك فعل أي شيء. فهذا سيحصل بشكل تلقائي.
- يمكنك ان تختار ان لا يكون لديك ملخص لسجل الرعاية: يجب عليك أن تخبر عيادة طبيبك الممارس العام GP من خلال ملء وإعادة النموذج المخصص لذلك.

يمكنك ان تغير رايبك في اي وقت؟

- إن اخترت أن لا يكون لديك ملخص لسجل الرعاية لكنك غيرت رأيك بعد ذلك فيمكن أن نعمل لك واحداً. يجب أن تعلم عيادة طبيبك الممارس العام GP بذلك.
- إن اخترت بعد أن اعددنا لك ملخص لسجل الرعاية أنك لا تريد أن يكون لك واحداً، فيجب أن تعلم عيادة طبيبك الممارس العام GP بذلك. سنتأكد من جعل موظفي الرعاية الصحية الذين يحاولون الإطلاع على ملخص سجل رعايتك غير قادرين على فعل ذلك. سنجعل سجلك متاح مجدداً فقط إن كان الشخص أو الجهة الراغبة بالإطلاع عليه قد تقدمت بطلب خطي لذلك وتبين بعض التحريات أن ذلك ضروري.
- يمكنك أن تطلب محو سجلك، لكن قد لا يكون ذلك ممكناً إن كان سجلك قد استخدم لتقديم الرعاية لك.

الأطفال وملخص سجل الرعاية؟

سيكون للأطفال ملخص لسجل الرعاية بشكل تلقائي.

إن كنت غير راغب أن يكون لأطفالك ملخص لسجل الرعاية فيجب عليك ملء النموذج المخصص لذلك نيابة عن طفلك وإعادته إلى عيادة طبيب طفلك الممارس العام GP. قد يعتقد الطبيب العام GP في بعض الأحيان فقط، أنه من الأفضل لطفلك أن يكون له ملخص لسجل الرعاية. على سبيل المثال، إن كان طفلك يعاني من حساسية خطيرة يجب أن يعرف عنها موظفو الرعاية الصحية القائمين على علاج طفلك.

ماذا افعل الآن؟

إن كنت سعيداً أن نعد لك ملخص لسجل الرعاية، فلا يتوجب عليك القيام بأي شيء، فسوف نعد واحداً لك بشكل تلقائي.

إن كنت لا تريدنا أن نعد ملخصاً لسجل الرعاية لك، فيجب أن تملأ النموذج الخاص بذلك وتعيده إلى عيادة طبيبك الممارس العام GP.

النماذج الخاصة بعدم الرغبة بالمشاركة موجودة على موقع www.nhscarerecords.nhs.uk/options أو لدى عيادة طبيبك الممارس العام GP أو يمكنك أن تطلب منا أن نرسلها لك من خلال الاتصال بخط المعلومات التابع لملخص سجل الرعاية على رقم 0300 123 3020.

اين يمكنني الحصول على المزيد من المعلومات؟

للمزيد من المعلومات عن ملخص سجل الرعاية والخيارات:

- اتصل بخط المعلومات التابع لملخص سجل الرعاية على رقم 0300 123 3020:
- اتصل بخدمة التنسيق ونصح المرضى (PALS) عبر زيارة موقع www.pals.nhs.uk، أو
- زر الموقع www.nhscarerecords.nhs.uk



يمكنك الحصول على نسخة من
”سجل الرعاية المضمونة التابع لخدمة
الصحة الوطنية في إنكلترا“ او نشرات
بلغات واشكال اخرى على موقعنا
www.nhscarerecords.nhs.uk

خط معلومات ملخص سجل
الرعاية لديه خدمات ترجمة
وخدمات الهاتف النصي.